



App 11

The Polyglots at the Concert

Modern Greek

App 11 is set in a concert venue where the Polyglots are involved in various performances. Students will learn the vocabulary for the days of the week and o'clock times with some extension to half-past times. They will also learn questions such as 'What time?', 'What day?', 'What's the time?' and 'Where?'

Learning experiences

Playspace

The playspace is set in an elegant theatre. Students engage in theatrical activities while using the target language.



Australian Curriculum links

Communicating:

- Socialising – Participate in guided activities and simple exchanges, such as songs, rhymes, and games, using simple repetitive language (ACLMGC104)

Language

Greek

Το εκδοτήριο εισιτηρίων!

Η αφίσα!

Κοίτα! Είναι ένας λύκος!

Μία ντετέκτιβ!

Μία εξέδρα!

Συναυλία!

Η μουσική! Ας τραγουδήσουμε!

Δευτέρα

Τρίτη

Τετάρτη

Πέμπτη

Παρασκευή

Σάββατο

Κυριακή

Μία ακριβώς

Transliteration

To ekdotirio isitirion!

I afisa!

Kita! Ine enas likos!

Mia detektiv!

Mia exedra!

Sinavlia!

I moosiki! As tragoodisoome!

Deftera

Triti

Tetarti

Pempti

Paraskevi

Savvato

Kiriaki

Mia akrivos

English

The ticket booth!

Posters!

Look! It's a wolf!

A detective!

A stage!

Concert!

Music! Let's sing!

Monday

Tuesday

Wednesday

Thursday

Friday

Saturday

Sunday

One o'clock

Δύο ακριβώς	Dio akrivos	Two o'clock
Τρεις ακριβώς	Tris akrivos	Three o'clock
Τέσσερις ακριβώς	Tesseris akrivos	Four o'clock
Πέντε ακριβώς	Pente akrivos	Five o'clock
Έξι ακριβώς	Exi akrivos	Six o'clock
Εφτά ακριβώς	Efta akrivos	Seven o'clock
Οχτώ ακριβώς	Ohto akrivos	Eight o'clock
Εννέα ακριβώς	Ennea akrivos	Nine o'clock
Δέκα ακριβώς	Deka akrivos	Ten o'clock
Έντεκα ακριβώς	Enteka akrivos	Eleven o'clock
Δώδεκα ακριβώς	Dodeka akrivos	Twelve o'clock
Χαμογέλα!	Hamogela!	Smile!
Ουάου! Ενδιαφέρων!	Ooao! Endiaferon!	Wow! Interesting!
Ναι! Ας το δούμε!	Ne! As to doome!	Yes! Let's see it!
Σβηστό!	Svisto!	Off!
Ανοιχτό!	Anihto!	On!

Ticket booth

In this activity, students take on the role of the ticket-machine operator and fulfil characters' requests for tickets. They listen for the required show, day, time and number of tickets, then process this information on the ticket machine.

Australian Curriculum links

Communicating:

- Socialising – Interact with peers and teacher using simple language and gestures for exchanges such as greetings and farewells, thanks, introductions and sharing information about self and family (ACLMGC103); Participate in guided activities and simple exchanges, such as songs, rhymes, and games, using simple repetitive language (ACLMGC104)
- Informing – Identify key words and information with guidance, in simple written, spoken, digital and visual texts (ACLMGC106)

Understanding:

- Systems of language – Recognise and reproduce the sounds and letters of the Greek alphabet, identifying how they are represented in words, and read vowel–consonant combinations, including the most common digraphs/diphthongs such as ou and μπ (ACLMGU114); Understand elements of grammar such as word order, verb forms and personal pronouns related to questions, commands and short sentences, and develop vocabulary to describe self, friends and family (ACLMGU115)

Mathematics

Measurement and Geometry:

Using units of measurement – Tell time to the half-hour (ACMMG020)

Language

Greek	Transliteration	English
Γεια σου!	Gia soo!	Hello!
Θα ήθελα ένα εισιτήριο, παρακαλώ!	Tha ithela ena isitirio, parakalo!	I would like a ticket, please!
Θα ήθελα μερικά εισιτήρια, παρακαλώ!	Tha ithela merika isitiria, parakalo!	I would like some tickets, please!
Ποια μέρα;	Pia mera?	Which day?
Δευτέρα	Deftera	Monday
Τρίτη	Triti	Tuesday
Τετάρτη	Tetarti	Wednesday
Πέμπτη	Pempti	Thursday
Παρασκευή	Paraskevi	Friday
Σάββατο	Savvato	Saturday
Κυριακή	Kiriaki	Sunday
Δευτέρα, παρακαλώ!	Deftera, parakalo!	Monday, please!
Όχι, Δευτέρα!	Ohi, Deftera!	No, Monday!
Τι ώρα;	Ti ora?	What time?
Μία ακριβώς	Mia akriivos	One o'clock
Δύο ακριβώς	Dio akriivos	Two o'clock
Τρεις ακριβώς	Tris akriivos	Three o'clock
Τέσσερις ακριβώς	Tesseris akriivos	Four o'clock

Πέντε ακριβώς	Pente akrivos	Five o'clock
Έξι ακριβώς	Exi akrivos	Six o'clock
Εφτά ακριβώς	Efta akrivos	Seven o'clock
Οχτώ ακριβώς	Ohto akrivos	Eight o'clock
Εννέα ακριβώς	Ennea akrivos	Nine o'clock
Δέκα ακριβώς	Deka akrivos	Ten o'clock
Έντεκα ακριβώς	Enteka akrivos	Eleven o'clock
Δώδεκα ακριβώς	Dodeka akrivos	Twelve o'clock
Μία και μισή	Mia ke misi	Half-past one*
Δύο και μισή	Dio ke misi	Half-past two*
Τρεις και μισή	Tris ke misi	Half-past three
Τέσσερις και μισή	Tesseractis ke misi	Half-past four
Πέντε και μισή	Pente ke misi	Half-past five
Έξι και μισή	Exi ke misi	Half-past six
Εφτά και μισή	Efta ke misi	Half-past seven
Οχτώ και μισή	Ohto ke misi	Half-past eight
Εννέα και μισή	Ennea ke misi	Half-past nine*
Δέκα και μισή	Deka ke misi	Half-past ten*
Έντεκα και μισή	Enteka ke misi	Half-past eleven*
Δώδεκα και μισή	Dodeka ke misi	Half-past twelve*
Τέσσερις ακριβώς, παρακαλώ!	Tesseractis akrivos, parakalo!	Four o'clock, please!
Τρεις και μισή, παρακαλώ!	Tris ke misi, parakalo!	Half-past three, please!
Όχι, τρεις ακριβώς!	Ohi, tris akrivos!	No, three o'clock!
Όχι, τέσσερις και μισή!	Ohi, tesseractis ke misi!	No, half-past four!
Πόσα εισιτήρια;	Posa isitiria?	How many tickets?
Δύο εισιτήρια, παρακαλώ!	Dio isitiria, parakalo!	Two tickets, please!
Τρία εισιτήρια	Tria isitiria	Three tickets
Όχι, τέσσερα εισιτήρια!	Ohi, tessera isitiria!	No, four tickets!
Το κορίτσι πειρατής!	To koritsi piratis!	The girl pirate!
Ο μάγος!	O magos!	Magician!
Ο κλόουν!	O klo-oon!	Clown!
Η ντετέκτιβ!	I detektiv!	Detective!
Ο Ηρακλής!	O Iraklis!	Heracles!
Ας χορέψουμε!	As horepsoome!	Let's dance!
Ας τραγουδήσουμε!	As tragoodisoomel!	Let's sing!
Ας παίξουμε!	As pexoomel!	Let's act/perform!
Ας παίξουμε κιθάρα!	As pexoomel kithara!	Let's play guitar!
Ευχαριστώ!	Efharisto!	Thank you!
Αντίο!	Antio!	Goodbye!

* 1.30, 2.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30 times do not appear in the app but can be heard in the App 11 toolkit sound library on the ELLA website.

Design a poster

In this open-ended activity, students create posters to promote performances. They select the performance type, write the day and the time of the show, and may decorate their poster with items that use revision language.

Australian Curriculum links

Communicating:

- Informing – Identify key words and information with guidance, in simple written, spoken, digital and visual texts (ACLMGC106)

Understanding:

- Systems of language – Recognise and reproduce the sounds and letters of the Greek alphabet, identifying how they are represented in words, and read vowel–consonant combinations, including the most common digraphs/diphthongs such as ou and μπ (ACLMGU114); Understand elements of grammar such as word order, verb forms and personal pronouns related to questions, commands and short sentences, and develop vocabulary to describe self, friends and family (ACLMGU115); Recognise features of familiar spoken, written and visual texts, such as songs, labels and captions (ACLMGU116)

Language

Greek	Transliteration	English
Κίτρινο	Kitrino	Yellow
Μπλε	Ble	Blue
Πράσινο	Prasino	Green
Ροζ	Roz	Pink
Πορτοκαλί	Portokali	Orange
Μαύρο	Mavro	Black
Κόκκινο	Kokkino	Red
Μοβ	Mov	Purple
Το κίτρινο αστέρι	To kitrino asteri	Yellow star
Η ροζ καρδιά	I roz kardia	Pink heart
Ο πράσινος κύκλος	O prasinos kiklos	Green circle
Το μπλε τετράγωνο	To ble tetragono	Blue square
Το πορτοκαλί ορθογώνιο	To portokali orthogonio	Orange rectangle
Ποια μέρα;	Pia mera?	Which day?
Δευτέρα	Deftera	Monday
Τρίτη	Triti	Tuesday
Τετάρτη	Tetarti	Wednesday
Πέμπτη	Pempti	Thursday

Παρασκευή	Paraskevi	Friday
Σάββατο	Savvato	Saturday
Κυριακή	Kiriaki	Sunday
Το μολύβι	To molivi	Pencil
Ο μαρκαδόρος	O markadoros	Texta
Η γόμα	I goma	Eraser
Τι ώρα;	Ti ora?	What time?
Μία ακριβώς	Mia akrivos	One o'clock
Δύο ακριβώς	Dio akrivos	Two o'clock
Τρεις ακριβώς	Tris akrivos	Three o'clock
Τέσσερις ακριβώς	Tesseris akrivos	Four o'clock
Πέντε ακριβώς	Pente akrivos	Five o'clock
Έξι ακριβώς	Exi akrivos	Six o'clock
Εφτά ακριβώς	Efta akrivos	Seven o'clock
Οχτώ ακριβώς	Ohto akrivos	Eight o'clock
Εννέα ακριβώς	Ennea akrivos	Nine o'clock
Δέκα ακριβώς	Deka akrivos	Ten o'clock
Έντεκα ακριβώς	Enteka akrivos	Eleven o'clock
Δώδεκα ακριβώς	Dodeka akrivos	Twelve o'clock
Ο μάγος!	O magos!	Magician!
Ο κλόουν!	O klo-oon!	Clown!
Το κορίτσι πειρατής!	To koritsi piratis!	The girl pirate!
Η ντετέκτιβ!	I detektiv!	Detective!
Ο Ηρακλής!	O Iraklis!	Heracles!
Ας τραγουδήσουμε!	As tragoodisoome!	Let's sing!
Ας χορέψουμε!	As horepsoome!	Let's dance!
Ας παίξουμε!	As pexoome!	Let's act/perform!
Ας παίξουμε κιθάρα!	As pexoome kithara!	Let's play guitar!
Τα λέμε μετά!	Ta leme meta!	See you later!

Polyglot detective

Students participate in a pantomime, joining the audience in calling out to help a detective find missing Polyglots.

Australian Curriculum links

Communicating:

- Socialising – Participate in guided activities and simple exchanges, such as songs, rhymes, and games, using simple repetitive language (ACLMGC104)
- Informing – Identify key words and information with guidance, in simple written, spoken, digital and visual texts (ACLMGC106)

Understanding:

- Systems of language – Recognise and reproduce the sounds and letters of the Greek alphabet, identifying how they are represented in words, and read vowel–consonant combinations, including the most common digraphs/diphthongs such as ou and μπ (ACLMGU114); Understand elements of grammar such as word order, verb forms and personal pronouns related to questions, commands and short sentences, and develop vocabulary to describe self, friends and family (ACLMGU115); Recognise features of familiar spoken, written and visual texts, such as songs, labels and captions (ACLMGU116)

Language

Greek	Transliteration	English
Πού είναι ο Μπιμ;	Poo ine o Bim?	Where is Bim?
Πού είναι η Κιτ;	Poo ine i Kit?	Where is Kit?
Πού;	Poo?	Where?
Εκεί!	Eki!	There!
Εκεί είναι η Κιτ!	Eki ine i Kit!	Kit's there!
Εκεί είναι ο Μπιμ!	Eki ine o Bim!	Bim's there!
Όχι όχι! Βοηθήστε με!	Oh ohi! Voithiste me!	Oh no! Help me!
Η παραλία	I paralia	Beach
Το πάρκο	To parko	Park
Το πάρτι	To parti	Party
Το τσίρκο	To tsirko	Circus
Όχι! Στην παραλία!	Ohi! Stin paralia!	No! At the beach!
Ναι! Στο πάρκο!	Ne! Sto parko!	Yes! At the park!
Ο Μπιμ είναι στο πάρτι!	O Bim ine sto parti!	Bim's at the party!
Η Κιτ είναι στο τσίρκο!	I Kit ine sto tsirko!	Kit's at the circus!
Με βρήκες!	Me vrikes!	You found me!
Τα λέμε μετά!	Ta leme meta!	See you later!

What's the time, Mr Wolf?

Students take the role of a character, aiming to be the first to sneak up on the wolf without being caught.

Australian Curriculum links

Communicating:

- Socialising – Participate in guided activities and simple exchanges, such as songs, rhymes, and games, using simple repetitive language (ACLMGC104)

Understanding:

- Systems of language – Recognise and reproduce the sounds and letters of the Greek alphabet, identifying how they are represented in words, and read vowel–consonant combinations, including the most common digraphs/diphthongs such as ou and μπ (ACLMGU114); Understand elements of grammar such as word order, verb forms and personal pronouns related to questions, commands and short sentences, and develop vocabulary to describe self, friends and family (ACLMGU115)

Language

Greek	Transliteration	English
Έτοιμοι; Ας παίξουμε!	Etimi? As pexooome!	Ready! Let's play!
Τι ώρα είναι, κύριε Λύκε;	Ti ora ine, kirie Like?	What's the time, Mr Wolf?
Μία ακριβώς	Mia akrivos	One o'clock
Δύο ακριβώς	Dio akrivos	Two o'clock
Τρεις ακριβώς	Tris akrivos	Three o'clock
Τέσσερις ακριβώς	Tesseract akrivos	Four o'clock
Πέντε ακριβώς	Pente akrivos	Five o'clock
Έξι ακριβώς	Exi akrivos	Six o'clock
Εφτά ακριβώς	Efta akrivos	Seven o'clock
Οχτώ ακριβώς	Ohto akrivos	Eight o'clock
Εννέα ακριβώς	Ennea akrivos	Nine o'clock
Δέκα ακριβώς	Deka akrivos	Ten o'clock
Έντεκα ακριβώς	Enteka akrivos	Eleven o'clock
Δώδεκα ακριβώς	Dodeka akrivos	Twelve o'clock
Ώρα για βραδινό!	Ora gia vradino!	Dinner time!
Σε έπιασα!	Se epiasa!	Got you!
Γρήγορα!	Grigora!	Quick!

Τρέξτε!	Trexe!	Run!
Ωχ όχι!	Oh ohi!	Oh no!
Ένα	Ena	One
Δύο	Dio	Two
Τρία	Tria	Three
Τέσσερα	Tessera	Four
Πέντε	Pente	Five
Έξι	Exi	Six
Εφτά	Efta	Seven
Οχτώ	Ohto	Eight
Εννέα	Ennea	Nine
Δέκα	Deka	Ten
Έντεκα	Enteka	Eleven
Δώδεκα	Dodeka	Twelve
Μπράβο!	Mpravo!	Bravo!
Ωχ όχι! Ατυχία!	Oh ohi! Atihia!	Oh no! Bad luck!
Τα λέμε μετά!	Ta leme meta!	See you later!

Perform a play

Students help the Polyglots perform their play. They choose the characters, location and props for the play and then direct and record characters' lines.

Australian Curriculum links

Communicating:

- Socialising – Participate in guided activities and simple exchanges, such as songs, rhymes, and games, using simple repetitive language (ACLMGC104)
- Informing – Identify key words and information with guidance, in simple written, spoken, digital and visual texts (ACLMGC106)
- Creating – Create and participate in shared performances and imaginative activities using familiar words, phrases, captions and language patterns (ACLMGC109)

Understanding:

- Systems of language – Recognise and reproduce the sounds and letters of the Greek alphabet, identifying how they are represented in words, and read vowel–consonant combinations, including the most common digraphs/diphthongs such as ou and μπ (ACLMGU114); Understand elements of grammar such as word order, verb forms and personal pronouns related to questions, commands and short sentences, and develop vocabulary to describe self, friends and family (ACLMGU115)

Language

Greek	Transliteration	English
Πού είναι;	Poo ine?	Where is it?
Η παραλία	I paralia	Beach
Το τσίρκο	To tsirko	Circus
Το πάρτι	To parti	Party
Το πάρκο	To parko	Park
Το σχολείο	To sholio	School
Ο ναυαγοςώστης	O navagosostis	Lifesaver
Ο πειρατής	O piratis	Pirate
Ο κλόουν	O klo-oon	Clown
Ο μάγος	O magos	Magician
Ο μαθητής	O mathitis	Student
Ο μπλε μαρκαδόρος	O ble markadoros	Blue texta
Το κόκκινο χταπόδι	To kokkino htapodi	Red octopus
Η πίτσα με τυρί	I pitsa me tiri	Cheese pizza
Το γκριζο βιβλίο	To grizo vivlio	Grey book
Το πράσινο μπαλόνι	To prasino baloni	Green balloon
Το μικρό δώρο	To mikro doro	Small present
Το μεγάλο δώρο	To megalo doro	Big present
Ο μικρός χαρταετός	O mikros hartaetos	Small kite
Ο καφέ σκύλος	O kafe skilos	Brown dog
Το κοχύλι	To kohili	Shell
Το χαμομήλι	To hamomili	Chamomille

Ο φοίνικας	O finikas	Palm tree
Το κάστρο από άμμο	To kastro apo ammo	Sandcastle
Η τραμπάλα	I trabala	See-saw
Η μπάλα	I bala	Ball
Η τούρτα	I toorta	Birthday cake
Το ποπ κορν	To pop korn	Popcorn
Το ποδήλατο με μία ρόδα	To podilato me mia roda	Unicycle
Η σανίδα του σέρφιν	I sanida too serfin	Surfboard
Μπλε	Ble	Blue
Κόκκινο	Kokkino	Red
Πράσινο	Prasino	Green
Κίτρινο	Kitrino	Yellow
Κοίτα! Ένα χταπόδι!	Kita! Ena htapodi!	Look! An octopus! (neuter)
Πού;	Poo?	Where?
Είναι εκεί!	Ine eki!	There!
Ναι! Είναι ένα ροζ χταπόδι!	Ne! Ine ena roz htapodi!	Yes! It's a pink octopus!
Πού είναι ο σκύλος;	Poo ine o skilos?	Where is the dog? (masculine)
Ναι! Ο γκριζος σκύλος είναι εδώ!	Ne! O grizos skilos ine edo!	Yes! The grey dog is here!
Πού είναι η πίτσα;	Poo ine i pitsa?	Where is the pizza? (feminine)
Δεν ξέρω!	Den xero!	I don't know!
Κοίτα! Είναι εκεί;	Kita! Ine eki?	Look! Is it there?
Ναι! Η πίτσα με τυρί είναι εδώ!	Ne! I pitsa me tiri ine edo!	Yes! The cheese pizza is here!
Μπράβο!	Bravo!	Bravo!

Song

The 'Days of the week' song features two Polyglots characters preparing the theatre for the showtime over the course of a week.

Australian Curriculum links

Communicating:

- Socialising – Participate in guided activities and simple exchanges, such as songs, rhymes, and games, using simple repetitive language (ACLMGC104)

Understanding:

- Systems of language – Recognise and reproduce the sounds and letters of the Greek alphabet, identifying how they are represented in words, and read vowel–consonant combinations, including the most common digraphs/diphthongs such as ou and μπ (ACLMGU114)

Cultural references



Shaped like a pear, the Cretan lyra comes from Greece's largest island, Crete, land of the labyrinth (maze) and mythical minotaur! It is central to that island's culture, and has a very long history. There are three types: the most popular is the common lyra, which includes some aspects of the violin. The small lyraki is played at dances. The vrontolyra is used to accompany singers.



Heracles is a hero figure in ancient Greek myths, seen as both man and god. To become a god, he had to complete a series of trials. These included taking golden apples guarded by a dragon with 100 heads, going down into the underworld to capture the three-headed guard dog Cerberus and getting rid of the Hydra with nine serpent heads that, when one was cut off, would grow two more.



The Greek meander (or 'key') pattern has an ancient history. Its continuous line folds back on itself, like the Meander River it is named for – its endless flow symbolising eternity. This pattern appears in ancient and modern Greek sculpture, architecture, decorative arts and homewares.



Olive trees that are hundreds, even thousands, of years old have been found in Greece, where olives and olive oil are an essential part of the diet. The olive branch is a symbol of peace or victory.



The chamomile plant grows wild in many parts of Greece, including people's gardens. Tea made from its dried flowers is so much a part of life that it is often just called 'Greek tea' or 'chamomili'. For centuries it has been used to soothe and calm Greeks, from babies to the very old.



In Greek myths, Triton is a god of the sea, the son of Poseidon and Amphitrite, and he blows a huge conch shell like a trumpet. That is why this giant shell of a sea snail is called the Triton trumpet shell, or Giant Triton, or 'Bourou'. Artists show Triton as half man, half fish: a merman!

‘Days of the week’ song lyrics

Greek	Transliteration	English
Είναι η ώρα για την παράσταση!	Ine ora gia tin parastasi!	It's showtime!
Δευτέρα	Deftera	Monday
Τρίτη	Triti	Tuesday
Τετάρτη	Tetarti	Wednesday
Πέμπτη	Pempti	Thursday
Παρασκευή	Paraskevi	Friday
Σάββατο	Savnato	Saturday
Κυριακή	Kiriaki	Sunday
<i>Repeat days of week</i>	<i>Repeat days of week</i>	<i>Repeat days of week</i>
Καλή επιτυχία σε όλους!	Kali epitihia se oloos!	Good luck everyone!

ELLA is funded by the Australian Government Department of Education, Skills and Employment and is managed by Education Services Australia. © 2021 Commonwealth of Australia, unless otherwise indicated. This material, other than Commonwealth trade marks in The Polyglots characters and The Polyglots logo, may be used in accordance with the Creative Commons BY-NC 4.0 licence, unless otherwise indicated.

